Թ. 9150 7/20 ՍԵՊՏ. 1915, ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 7 ԻՅԼՈՒԼ 1331 31ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك
مؤسسى دكران جوملك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱԶ ՎԷ ՄԻՏԻՒԻ
ՏՍ.ՎԱ ՎԷԹԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պապը Ալի զարբսրնցա, Նօ. 49

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՊԷՐԼԻՆ, 19.—(Բարիզէն) Բէթէրսպուրկտան «Թան»ա պիլտիրիլիյօր։ Ճարմանիա հարպիյէ նազիրը Ռուսիանէն սըբարբշ իթտիկի միւհիմմաթը հարպիյէյի ինչա իչիւն 100000 ամէլ իլէ 1200 ֆապրիգա իշլէթմէկէ զարար վէրմիշ տիր։ (Գ.)

— (Լոնտրատան) Բէթէրսպուրկտան «Թայմզ»ա պիլտիրիլիյօր.—Տուտանէն սոն իճթիմաը խիթամընտա մէճլիս խաֆի պիր իճթիմա ատա իթտիշ վէ պու խաֆի ճէլսէսինտէ ահվալին վէխամէթի հազրընտա Զարէն նազարը սըգդաթընը ճէլալ իչիւն Զարէն հուզուրընա գապուլ օլունմասընը թալէպէ լիէիս Մ. Ռօճիանզոյա վազիֆէ վէրմիշ տիր։ Պիւթիւն ֆըրգալար, միւնթէհա սաղ ֆըրգասընտան մատտա, չու ֆիքրտէ տիրլէր քի, Կորէմիքին՝ ահվալ հազրընտա Զարա եանլըշ մալիւմաթ վէրմիշ վէ Տուտանէն թէէիրիրինի էմր իթտիրմէկէ զատար վարմըշ տըր։ (Գ.)

ՎԻԷՆՆԱ, 19.— Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ սատահլայլն՝ տիւն ազչամ Վիէննատան կէչմէքտէ օլան Մէքլէնպուրկ տուգասը Ժան Ալպրէրթի հուզուրընա գապուլ իթտիշ տիր։ (Գ.)

— Թրօթմանսօորֆ խանէատանը բրէնտի բէիսինին էն պէօյիւք մախտումը վէ Տէրսաատէթ Ավսթրիա-Մաճառ սէֆարէթի միւշավիրինին զարատաչը Գոնթ Ֆէրտինանտ տը Թրօթմանսօորֆ Ռուս Բօլշիսասընը պիր խասթախանէսինտէ Սեպտ. 19տա էնտաի հարպտա տիւչար օլտուղը տիզանթէրի խասթալըղընտան վէֆաթ իթտիշ տիր։ «Միւթէվէֆֆա՝ հարպըն պիտայէթինտէ օրտուլա կէոնիւլիւ օլարագ կիրմիշ օլուպ 44 հաչընտա իտի։ (Գ.)

ՊԷՐԼԻՆ 19, (Ամանա Վօլֆատան).— Մաթպուաթ գարարկեահընտան պիզէ հաղրըյօր. «Մորնինկ Բոսթ» Սեպտ. 11 թարիխիյէ Բէթէրսպուրկտան ալտըղը պիր թէլէկրաֆտա տէյօր քի, «6 կիւն սիւրէն Սէրէթ խաթթընտաքի մուհարէպէլերտէ պիւթիւն պիր տիւշման օրտուսը մահվ իտիլմիշ տիր։ Իքի ֆըրգատան մէւրէքքէպ պիր Ալէման գոլ օրտուսը՝ զայէթ գէյմէթտար ղանիմէթլերի վէ պիր չօղ էսիրլերի Ռուսլարա թէրք իթտիշ տիր։ Պու իքի ֆըրգատան պիրի թէմամէն մահվ իտիլմիշ տիր։ Թարնօրօլ եազընընտա Ալէման գոլընա մէնուպ 16 ադըր թօբլարատան 14ի Ռուսլարըն էլինէ տիւշմիշ տիր»։ Ալէման ասքերինէ ահա պու եալան խապերլէր՝ Սեպտ. 7տէ վուգու պուլան Թարնօրօլ հարպընա մախտուս օլուպ, Սեպտ. 8 Ռուս թէպլիղի՝ մուղայիրը հագիգաթ նէյրիյաթտա պուլընտը քի, այնը կիւնտէ Ալէման պաչ գօմանտանլըղընճա թէքզիպ օլընմըշ իտի։ Սեպտ. 11 թարիխլի եալան պէյանաթընա կէօրէ, Ռուս պաչ գօմանտանլըղը Սեպտ. 8 թարիխլի խապերինի թէէյիտ իթմէյօր վէ Սեպտ. 18տէքի թէպլիղինտէ պունլարըն եալան օլտուղընը իթիրաֆ իտիյօր։

«Մորնինկ Բոսթ»ըն եօզարքի թէլէկրաֆընա կէլինճէ, պիր տէֆա տահա թէքրար իտէրիզ քի, Ալէման ասքերի՝ Թարնօրօլ եազընընտա տիւշմանըն թազիդաթը ալթընտա պիր ատըմ պիլէ կէրի չէքիլմէմիշ վէ նէ պիր միթրայէօզ վէ նէ տէ պիր թօբ զայպ իթմէմիշլեր տիր։ Պիլաքիս պիւթիւն Ռուս թէարրուզլարը զանը պիր սուրէթլէ բիւսկիւրթմիշլեր տիր։ Մէգքիւր Ինկիլիզ թէլէկրաֆընտա պիլտիրիլէն Ալէման ֆըրգասընըն մահվ իտիլտիկինէ կէլինճէ, օնը՝ 1 զապիթ 65 մազթուլա, 3 զապիթ 295 նէֆէր մէճրուհա վէ 32 զայպ օլմուշ ասքերէ էնտիրմէլի տիր։ Իթիրաֆ իթմէլի քի, պու զայիաթ չայանը թէէսիւֆ օլմաղլա պէրապէր հատտէն զիյատէ տէ սայըլմամալը. պա խուսուս էօյլէ պիր մուհարէպէտէ քի Ռուսլար պիլէ օնա զաթի պիր էհէմմիյէթ աթֆ իթմիշլեր տիր։ (Գ.)

— Ինկիլթէրրատան Ամսթէրտամա կէլէն եօճբլարա կէօրէ, Ինկիլիզ պանզասը՝ սոն հավա հիւճումընտա աթբլան պօմպալարտան խասարաթա օղրամըշ տըր։ Խասարաթ օ զատար չօղ տըր քի մէսէլա պիր ֆապրիգայա վարը օլան խասարաթ 150000 ինկ. լիրասընա պալիղ օլմուշ տըր. մագթուլ վէ հարալըլարընը մըղտարը եիւզլէրէ պալիղ օլմուշ տըր։ (Ա. Հ. Ի.)

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷ ԷՃՆԷՊԻԼԷՐ.—«Անկիրա» կազէթասընըն օղուստ. 27 նիւսխէսինտէն.—Սէլանիկ չէհրի Սըրպալարա տօլմուշ տըր. պունլար Ավսթրիա-Ալէման իսթիլասընտան գօրգարագ պու չէհրէ սըղընմըշլար տըր։ Սրպալարընն Սէլանիկտէ օթէլ, աշճը վէ տարիէ տիւքքեանլարը պուլընտըղը կիպի, պունլարտա Սըրպճա լիման խաթիմալ օլընըյօր, հալպու քի, Սըրպ մէմուրլարը Սըրպիա Մակեդոնիասընտաքի միլլէթաչլարըմըզդա Ռումանյը խաթիմալը վէ Եունան կազէթալարը օղունմասընը մէն իտիյօրլար։ Սըրպլար Սէլանիկտէ հագիզի պիր զապթա տարիէսի թէչքիլ իտուպ, պուրասը նիչ էհմիյէթը ումումիյէսինին պիր չիւզէսի սայըլասիլիր։ Սէլանիկտէքի պու Սըրպ իտարէխանէսի Սըրպ խաֆի ատանը Բավդովիչին իտարէսի ալթընտա տըր։ Սէլանիկտէքի Սըրպ զապթասը հէր չէյի թէրասուտ իտիյօր։ Պունտան մատտա մահալլի զապթասընա տա մուիսապէրէ իտիյօր։ Պունլար հաթթա պազը ատամլարըն իսթիճվապընտա հազըր պուլընտըղը կիպի քէնտիլէրի պիղզաթ տա իսթիճվապլարատա պուլընըյօրլար վէ Եունան զապթասընըն հուզուգընը իիլալ իտիյօրլար։ Սըրպ զապթասընտան մատտա Սէլանիկտէ պիր տէ Ֆրանսըզ զապթասը վար տըր քի Իթիլաֆ մէնաֆիինէ խըտմէթ իտիյօր վէ չէհրտէքի հարաքեաթը տրգզաթլա թատգիպ իտիյօր. սոնրա հէր չէյի՝ Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Ռուսիա մէնաֆիինէ թէրատուտ իտիյօր. հաթթա ասէնիլիյօր քի, Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա՝ Ֆրանսա զապթասընըն իստէմէթինտէն մէմնուն օլմայըպ, հէր պիրի այրը այրը քէնտի մէնաֆիլէրինի կէօզէթմէք վազիֆէսիյլէ միւքէյլէֆ պիրէր ատանալար թէչքիլինի նիյէթ իտիյօրլար։ (Հ.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

5 Սեպտ. բարիխիյլէ գարարկեահը ումումիսէն թէպլիղ օլընմըշ տր.

Միւխթէլիֆ ճէպհէի հարպլարտա զիքրէ չայան պիր թէպէտիւլ եօղ տըր։ (Մ.)

.՝. 6 Սեպտմ. 331 բարիխիյլէ գարարկեահը ումումիսէն թէպլիղ օլընմըշ տր։

1.— Զանգզգալէ ճեպհեսինտէ.— Տէնիզ թայեարէլերիմիզ Իմրոզ ատասընտա Բէֆալօ լիմանընա թէարուզ իթտիլեր. պէօյիւք պիր տիւշմէն վարբրընա թամ պիր խապէթ վազը օլմուշ վէ ադըպէթտէ կէմիտէ պիր ալէվ զուհուրըյլա պէրապէր սու սիւթունընդն եիւքսէլտիկի կէօրիւլմիւշ տիր։ Անաֆարթալարտա 5 իյլուլ կիճէսի քէչֆ զօլլարըմըզ տիւշմէն քէչֆ զօլլարընը թարա իտէրէք տիւշմէն սիբէրլէրինէ մուվաֆֆագիյէթլէ պօմպա աթմըշլար վէ պիր մըգտար թիւֆէնկ վէ էտէվանը հարպիյէ իղթինամ էյլէմիշլեր տիր։ 5 իյլուլտա Բէմիքլի լիմանը ճիվարընտաքի տիւշմէն օրտուկեահրընա թօբճըլարըմըզ թարաֆընտան իճրա իտիլէն աթէշ բէք զիյատէ միւէսսիր օլմուշ տըր։ Արը Պրունընտա պիր վագտա օլմատը։ Սէտտիւլպահրտա մերքէզ մէվզալարըմըզդա աթէշ աչան տիւշմէն թօբճըսը մուգատիլ քէչֆ թօբճը աթէշլերիմիզէ իսքեաթ իտիլմիշ տիր. պու մանթրգտատա տասի քէչֆ զօլլարըմըզ Բէրէվիզ տէրէ ճիվարընտաքի տիւշմէն սիբէրլէրինէ թէզարրուզլա թէէսիրլի պօմպալար աթտըլար. սահիլ պաթարեալարըմըզ 5 իյլուլտա էօյլէտէն եվվել Սէտտիւլպահրտա տիւշմէն օրտուկեահրյլա բիյատէ վէ թօբճը մէվզալարընա աթէշ աչտըլար. պէօյիւք չարլը պիր տիւշմէն պաթարիասընընդն հէման եազընընտա չիտտէթլի պիր ինֆիլագը միւթէագզպ խասթախանէ արապալարընընդն ալէյաճէլէ պաթարիա ճիվարընա եըզդըրգալարը կէօրիւլմիշ տիր։ Էօյլէտէն սոնրա Բաթրի սիսթէմինտէ պիր Ֆրանսըզ սէֆինէի հարպիյէսիյլէ Սէտտիւլպահրտա տիւշմէն զարա պաթարիասը սահիլ պաթարիալարըմըզդա պիր սատթա եազընընտա աթէշ իթմիշլեր վէ նէթիճէտէ հիչ պիր զարար եաբամամըշլար տըր։

2.—Սայիր ճէպհէլէրէտէն մուհիմմ մալիւմաթ ալընմամըշ տըր։ (Մ.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱ.— Ռումանիանընդն իթթիֆագ հէյէթը տիւվէլիյէսի լէյհինտէ իթթիխազը մէսլէք իթտիկի թէէյիւս օլընըյօր։ Ֆիլհագիգա Ռումանիանընդն վազիյէթի թէմամէն իթթիֆազընդն լէյհինէ միւթէվէճճիհ տիր։ (Ս.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆԸՆ ՃԷՎԱՊԸ.— Իթիլաֆ հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան Պուլկարիսթանա վուգու պուլան թէպլիղաթա Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինին պու հաֆթա նիհայէթինտէ ճէվապ վերէճէկի պուրա մէհաֆիլինտէ մէօհթէմել կէօրիւլմէքտէ տիր։ (Ս.)

ԱՎՍԹՐԻԱՀՈՒՆԳԱՐ ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԵԻՐԻԻՑՕՐԼԱՐ.— Նիչատէն Սոֆիայա վարիա օլան խապէրլերէ կէօրէ, Ավսթրիա-Մաճառ ասքերի Սավա նէհրինի միրուրա թէչէպպիւս իթմիշլեր տիր։ (Ս.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՎԷ ԻԹԻԼԱՖ ՆՕԹԱՍԸ.— Իթիլաֆընընդ Պուլկարիայա վերտիքլէրի նօթա հազրընտա «Պալգանսդա Բօսթա»նընդն Սոֆիա մէհաֆիլինտէն ալտըղը իյզահաթա կէօրէ, պու նօթա զըսա, սարիհ վէ չէտտիւլմէալ տըր։ Իթիլաֆ՝ Պուլկարիանընդն Մակեդոնիա իւզերինտէքի հազրընը թէսլիմ իտէրէք 1912 թարիխլի Սըրպ-Պուլկար ահանամէսինտէ սըրֆ Պուլկար օլարագ զապուլ իտիլէն մանթրգանընդն Պուլկարիայա վերիլմէսինի թէահհիւտ, վէ անճագ պունընդն տիկէր Պալգան ատվլէթլերինէ վերիլէճէք թավիզաթ իլէ ալէգատար օլմայաճաղընը պէյան իտիյօրլար։ Ինկիլթէրրա սէֆիրինճէ, նօթայա բասպթ իտիլէն թահրիրի պիր պէյաննամէտէ չայէտ Պուլկարիա արզու իտէրսէ, քէնտիսիյլէ իթիլաֆ հասըլ օլունընճայա գատար Մակեդոնիանընդն Իթալիան ասքերինճէ զապթ օլունճաղը պիլտիրիլմէքտէ տիր։ Իթալիա վէ Ֆրանսա սէֆիրլերի տէ՝ պու պէյանաթը չիֆտէն թէէյիտ էյլէմիշլեր տիր։ Ռուսիա սէֆիրի Սավինոքի տէ՝ Իթիլաֆընը պիր գաչ կիւն էվվել Մակեդոնիանընդն Իթալիան ասքերինճէ զապթընա գարար վէրմիշ, վէ անճագ «Նարօտնի Բրավա»տա Պուլկարիանընդն հիչ պիր վաթ Մակեդոնիանընդն էճնէպի ասքերինճէ իշղալինէ միւսատտէ իթմէյէճէկինէ տաիր նէյր օլունան մէզալէ իւզերինէ, պու զարարտան վազ կէչիրիլինի սէօյլէմիշ տիր։ Ռուսիա սէֆիրի՝ Իթիլաֆընը հալէա Մակեդոնիայը Իթալիան ասքերինէ զապթ իթտիրմէք ֆիքրինտէ օլտուղլարընը, վէ անճագ պունընդն իչիւն Պուլկարիանընդն բիզասընը հավի պիր պէյաննամէ իսթէտիքլէրինի տէ իլավէ իթմիշ տիր։ Իթիլաֆ՝ Մակեդոնիանընդն թէրքի սէպէպիյլէ Սըրպիա էֆքարը ումումիյէսինտէ պիր հէյէճան հուսուլինէ մանի օլմազ իչիւն իթասը մուգաննէն արազինին Պուլկարիայա թէտրիճէն վերիլմէսինի չարթ զօյմուշ տըր։ Իթիլաֆ սէֆիրլերի՝ Մ. Բատսօսլավօֆտան միւքին օլտըղը գատար չապուգ ճէվապ վերմէսինի իլթիմաս իթմիշլեր, վէ ճէվապը ըէտտ վերիլտիկի թազտիրտէ չիմտիյէ գատար Պուլկարիայա իտիլէն թէքլիֆլերին հիչ հիւքմինտէ սայըլաճաղընը տա պիլտիրմիշլեր տիր։ «Պալգանսդա Բօսթա» Պուլկարիանընդն վերէճէկի ճէվապընն կէրէք Իթիլաֆ վէ կէրէք Իթթիֆագ մէհաֆիլինտէ քէմալը մէրագլա պէքլէնտիկինի եազըյօր։

Պու նօթանընդն էհէմմիյէթի պէօյիւք տիր, զիրա Պուլկարիանընդն ճէվապը՝ վազիյէթի թէմամէն թավզիհ իթմիշ օլաճագ տըր։ Պուլկար պաչ վէքիլի տէրհալ գրալ Ֆէրտինանտընդն հանընա կիտիպ նօթա հազրընտա 2 տաաթ գատար միւզաքէրէ իթմիշ վէ սօնրա նազըրլարը տավէթլէ թէաթիի էֆքարտա պուլունմըշ տըր։ Հիւքիւմէթ մէհաֆիլի՝ թէպէտտիւլը սիյասէթի մուճիպ զայրը մունթազըր պիր հալ վուգու պուլմասընը թազտիրտէ Պուլկարիանընդն պու տէֆա տախի զաթի պիր ճէվապ վերմէյիպ միւզաքէրաթը թէալիլ իտէճէկի ֆիքրինտէ տիր։ «Գամբանա» տէյօր քի, Իթիլաֆընը վերտիկի նօթատա, Պուլկարիա՝ Իթիլաֆ իլէ թէչրիքը մէսայիյէ չիթապ իթմէզսէ, Իթալիան ասքերիյլէ թէհտիտ իտիլմէքտէ տիր։ Պու սուրէթլէ ժէն. Դատօրնա իչիւն Պալգանլարատա տա Իզօնցօ նէհրի քէնարընտա էլտէ իթտիկի մուվաֆֆագիյէթլէրէ! պէնզէր զալիպիյէթլէր իրազը իմքանը հասըլ օլաճագ տէյիլ տիր։ Սալանտրա

պունքն իչիւն նօթանքն թէվտիինի թէսրի իթմիշ վէ Բօմատաքի Պալկան տէվլէթլերի սէֆիրլէրինի պիզզաթ դիյարէթ իթմիշ տիր։ (Թ. Է.)

*** Բիլօ մանասթիրը հազընընտա Բօտօք տաղլարընտա «Գամբանա»նքն տէտիկինէ կէօրէ, իքի Բում ճասուսը տէրտէսթ օլընմըշլար տըր քի, պունլար՝ մէքթէպ չակիրտանքնճա, Բիլօ տաղընտա իտիլէն թաթպիղաթտա սաթըճը գըյաֆէթիյլէ չըգմըշլար ի-տի. պունլարքն իւզէրինտէ քէնտի-լէրինի իթհամ իտէճէք մէքթուպլար պուլունմըշ տըր։ (Օ. Լ.)

*** Պուլկար մուխալիֆլերինին ֆաալիյէթինտէն պահս իտէն «Գամ-բանա», էհալիյէ եէնի ինթիխապաթ իճրասը իչիւն էմր վէրմէսինի հիւ-քիւմէթէ թավսիյէ իտիյօր վէ է-կէր հիւքիւմէթ պու թէտպիրի իճրա իտէրսէ, պու իսայինլէրին օնընճը պըսմը պիլէ Սօպրանիյէտէ մէվզըլա-ըընը մուհաֆազա իտէմէյէճէքլէր տիր տէյօր։ (Օ. Լ.)

*** Պէրլին Պուլկար սէֆարէթի պէր վէճէնը աթի թէպլիղաթտա պուլընմըշ օրը։— Հարպիյէ նէղարէթինին էմրի վէճէնէ, Ալէմանիատա մուզիմ օ-լուպ, ինինլէրի 20 իլէ 40 արասընտա պուլունան Մակեդոնիալը Պուլկարլար վէ պիլհասսա խըստէթը ասքէրիյէ իճա իթմէսինի օլանլար 45 կիւնլիւք պիր թալիմ միւտտէթի իչիւն վէ կէօ-նիւլլիւ վէ Մակեդոնիա ալայլարընտա իճայը խըստէդ իթմիշ օլանլար պիլա թէֆրիզը սինն 21 կիւնլիւք պիր միւ-տէթ իչիւն հէյման թահթը սիլահա տավէթ օլունուրլար։ (Մ.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱ՝ ԻԹԹԻՖԱՂԱ ՄԷՑԵԱԼ. «Պալգանսգա Բօսթա» տէյօր քի, Բում-մանիա՝ պատէմա Իթթիֆաղը Միւսէլ-լէսէ միւսահիտ պիր պէթարաֆլըդ սի-յասէթի թաագիպ իտէճէկլինէ տայիր Սէվսթրիա վէ Ալէմանիա սէֆիրլէրինէ դաթի պէյանաթտա պուլընմըշ տըր։ Այնը զէմանտա չայէտ Պուլկարիա Իթ-թիֆաղը Միւսէլլէսլէ պիրլիքէտ Սըր-պիյա գարշը իճրաի հարաքեաթա պաշլայաճաղ օլուրսա Բումանիա՝ Պուլ-կարիայա հիճռմ իթմէկի տէ թէա-հիւտ էյլէմիշ տիր։ (Թ. Է.)

*** Բումանիայա ահա լէվազիմը հարպիյէ իլէ տօրու պիր իթալեան վա-բօրընքն Սէլանիկէ վասլ օլուպ հիւ-քիւնին տէրհալ Սէլանիկ թարիպիյլէ Բումանիայա կէօնտէրիլմիկինի «Օսմ. Լօյա» եազըյօր։

ԵՈՒՆԱՆՏԱ.—Աթինատան պիլտի-րիլտիկինէ կէօրէ Մ. Վէնիզէլօս մէճ-լիսը վիքէլայը ֆէվգէլատէ իճթիմայա տավէթլէ Պալգան ահվալիյլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։ Մ. Վէնիզէլօս՝ Բումանիա վէ Սըրպիա սէֆիրլէրինի զապուլ իթ-միշ տիր։ Մուսթաֆէյէ՝ Բումանիա սէ-ֆիրի Մ. Շիլինտրէ իլէ օլան մուլա-զաթը էրէյիճէ ուղուն սիւրմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

*** Աթինատան «Էգօ տը Բարի»յէ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, 1886, 1887 վէ 1888 սընընքի իհթիյաթ էնտաէրը հոգա. 1 իչիւն սիլահ ալթընա տավէթ իտիլ-միշ տիր։ (Գ.) «Օսմ. Լօյա» տէյօր քի Տէրսաատէթ Եունան սէֆարէթի տիւ-ղայամա զատար Եունանքն պու 3 որ-նընքի էնտանը սիլահ ալթընա չաղրըլ-տըղընա տայիր պիր խապէր ալմամըշ տըր. հաթթա իտտաա օլընըյօր քի, էկէր պու խապէր տօղրու տա օլսա, Եունանքն հազընտա Մակեդոնիատա եարաճաղը մանօվրալար իչիւն իճրասը լաղըմ կէլիր։

ՀԱԳԻԳԱԹ ՎԷ ՄԱԹՊՈՒԱԹ. Հարպ մաթպուաթ գարարկեահրնտան.— Զա-նազզալէ վուգուաթը հարպիյէսինէ տայիր Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին էօթէտէն պէրու տօղրուլը սէօյլէմէք-տէն իսթինքեաֆ իլէ սիւքիւթը իլ-թիզամ իթմէսի վէ Ինկիլիզ մաթպուա-թընքն հագիգաթը սէթր իլէ, պու պապատ էքսէրի եալան վէ հէր վազըթ միւպալաղալը նէշրիյաթտա պուլունմասը քէֆիյէթլէրինին Լօրա Թօրթ-զայքն թահթը թասարրուֆքնտա պուլունան «Թայմզ» վէ «Տէյլի Մէյլ» կիպի նուֆուզլու կազէթալարը հիւ-տէթլէնտիրմիշ վէ պունլարքն Լիպէ-րալ ֆըրգասը հիւքիւմէթի ալէյհինէ իճալէի գալէմ իթմէլերինէ սէպէպիյէթ վէրմիշ օլաուղը մուխասիմ ատվէթլէր ահվալը ասքէրիյէսինի թաագիպ ի-տէնլերճէ մալիւմ տիր։ Իչթէ պու ճիմլէտէն օլմազ իւզրէ Ինկիլիզ միւ-թէֆէքքիրին վէ մուհարրիրինը մէշ-հուրէսինտէն Լօվաթ Ֆրազէր թարա-ֆընտան «Հագիգաթ վէ մաթպուաթ» իւնվանը ալթընա ախիրէն «Տէյլի Մէյլ» կազէթասընքն Էֆրէնճի 31 Ա-ղըսթօս թարիխլի նուսխէսինտէ նէշր իտիլէն միւսթէհզիյանէ վէ ֆագաթ միւէսսիր պիր լիսանլա զալէմէ ալը-մըշ օլան մէգալէ միւնտէրիճաթը բէք մանէատար վէ չայանը միւթալաա օ-ստուղը ճիհէթլէ պէր վէճէնը աթի էն-զարը գարիինէ վազ օլունուր։

Տօսթլարըմտան պիրի, Ինկիլիզ նէսլինէ մախսուս սէֆիյէնին մուհա-րէպէ իպթիտասընտան պէչու թէհավ-վիւլաթա տիւչար օլուպ օրմասըղընը ախիրէն պէնատէն սիւալ իթտի վէ վա-զիյէթը ասքէրիյէնին էհէմմիյէթը հա-զըրէսինի մէմլէքէթին թագտիր իտէ-մէմէք օրմասընա զիյատէսիյլէ միւ-թէհայիր օլաուղընը իլավէ էյլէտի։ Պէն ճէվապէն՝ «Զանընմ Ինկիլիզ սէ-ճիյէսի հիչ պիր սուրէթլէ տէյիշմէմիշ տիր։ Միլլէթին միւթթէֆիզլերին վա-զիյէթինի իարաք իտէմէմէսի իհթի-մալ քի էսասաը տայիրէտէն իլերի կէլմէքտէ տիր։ Շիմտիյէ գատար պի-զիմ հարպլա վէ հարպ տիւչինճէսիյլէ աչնալըղըմըզ եօգ իտի. պիզ իղթալ իտիլտիք, չունքի էվվէլա հիւքիւմէթ հագիգաթը վէ եա պիր զըսմ հագի-գաթը սէօյլէմէքտէն իսթինքեաֆ իթ-տի, սանիէն մաթպուաթ եա տտէմը մալիւմաթ սէպէպիյլէ եախսա մէնա-ֆիի միլլիյէյէ պու սուրէթլէ էյի խըս-մէթ իթմէք ղէհապլյա հագիգաթը կէզէտի. չու հալտէ պու կիպի չէ-բայիթ տախիլինտէ միլլէթին հիսսի-յաթը պաթըլէյէ գաբըլմասընտա զա-յաթ մէշհուտ օլապիլի՞ր մի տէտիմ. պու էօղէր պիթթապի մուխաթըպը-մընը տալալընա քեաֆի պիր ճէվապ թէշքիլ իտէմէղ։ Տահա զիյատէ մա-լիւմաթ յէվ կիյզահաթը գըթտաթըմըզընը խարիզիւլատէ չէճաաթ վէ ֆէտտա-քեարլըղընտա կէտէճէկիզ. հարպա կիթմէք իչիւն իսիմլէրիս դայա իթ-տիրմէկէ ֆէվճ ֆէվճ գօչան էլ-ղէն կէօսթէրտիկի խահիշէն վէ պու-լարքն սահնէի հարպտա իրայէ իթ-տիքլերի չէճաաթ վէ մէթանէթէն մէմլէքէթ սօն տերէճէտէ միւթէէսիր տիր վէ միւսթէղրազը սիրուր ու իպ-թիհաճ տըր։ Իչթէ պէօյլէ ճէսուր վէ աղմքեար էհալինին նաիլը մուզաֆ-ֆերիյէթ օլամամալարը տիւչինճէսի տիր քի, պիզոէ էլիմ, բէք սուզիյլի վէ ըզարրապավէր թէէսիրաթ հուսուլ-ա կէթիրիյօր, հալ պու քի հագիգա-թա վազըֆ օրմայանլար պու կիպի տիւչինճէլերէ բէք պիկհանէ տավ-տանընյօրլար, իսմի հիւքիւմէթին սիւ-զաթ իթտիկի վէ մաթպուաթքն տէօրթտէ իչիւնկի Ալէմանլարքն ար-թըգ պիթապ տիւչտիւքլէրինի վէ մուզ-ֆաֆիերիյէթին իհրազ իտիմէք իւզրէ պուլունտըղընը իլան էյլէտիքլերի պիր զէմանտա նա՞սըլ օլուր տա պիզ միլ-լէթին վազիյէթը հազըրէսինէ նազարը իսթիղրազ էյէ պազապիլիրիզ։

(Տեվամի)

ՏԱԽԻԼՅԷ

ԱՏԼԻՅԷ նազրը Իպրահիմ պէյ տիւն հուզուրը Շահանէյէ զապուլ օ-լունմըշ տըր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Վիւքէլա տիւն Սատրա-զամ բաշանքն ըիյասէթինտէ թօբլան-մըշ տըր։

ՄՈՒԽԱՍԻՄ տէվլէթլէր վէ միւթ-թէֆիզլերի թէպասը հագգընտա էվ-վէլճէ իլան օլունան գավանիյն ան-քեամընքն Իթալիան թէպասլարը հագ-զընտա տա թաթպիզ իտիրմէսի զա-լրարկիր օրմուշ տըր։

ԹԷՃՐԻՒՊԷ ԷՆՏԱԽԹԸ.— Տէրսաա-տէթ Մէրքէզ զօմանտանլըզընտան.— Մանը հալքն 7ինճի վէ 8ինճի կիւնլերի պահրը Սիյահ պօղազընտա թէճրիւպէ էնտախթը իճրա օլունաճաղը իլան օ-լունուր։

ԻԶՄԻՐՏԷՆ պիլտիրիլտիկինէ կէօ-րէ, կէչէն սալը կիւնիւ օրատա իա-ֆիֆ պիր զէլզէլէ սարսընթըսը հրա-օլունմըշ տըր։ (Օ. Լ.)

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճիհէթը պահրիյէ իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան էթ միւ-նազասատա օլուպ, չարթնամէլերի տէ թապ իթտիրիլմիշ տիր։ Ֆիյաթը մէօ-թէտիլ կէօրիւլտիկի հալտէ 15 Սեպտ. տէ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 1 Հոկտմ. տէ տախի իհալէի զաթիյէսի իճրա օլու-նաճագ տըր։ Միւնազասայա իյթիրաք իչիւն ճումաա էրթէսի, բազար էր-թէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի վէ չարթնամէ հազընտա մալիւմաթ ալ-մագ իչիւն տա հէր կիւն Պահրիյէ նէ-զարէթի տէօրտիւնճիւ տահրէսինէ միւրաճաաթ օլունուր։ 3—1

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ԳՐԿԻԶ Խա... Մախանէսի Հոգա-բարձութիւնը՝ խաթխատ... պիլան-չօքընքն միւվազէնէսինի պուլ...ագ իչիւն միւմքին օլաբզը զատար տար-ֆը զայրէթ իտիյօր։ Բաթրիգխանէ գըսմէն մուավէնէթտէ պուլընըյօր իսէ տէ, պունքն քեաֆի օրմասըզընը սէօյ-լէմէք զայիս տիր։ Նիհայէթ, իւմիտ օլունընյօր քի, պիր չարէ պուլընա-պիլէճէք տիր։

Էվրէնեան, Հարէնց և Ալլահվեր-սեան ընտանիքները իրենց խորին շը-նորհակալիքը կը յայտնեն այն ամեն ազգականաց ու բարեկամաց, որոնք ներկայ գտնուելով հանգուցեալ ԳՐԻ-ԳՈՐ ԵՖ. ԷՎՐԷՆԵԱՆԻ յուղարկաւո-թեան, իրենց ցաւակցութիւնը յայտնե-ցին այս տխուր առթիւ։

ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՔԵԱՖԻ ՄԸԳՏԱՐՏԱ
ՇԷՔԷՐ
ՆԷ՞ՐԷՏԷ ՊՈՒԼԸՆԸՐ
ՆԷՍԹԼԷ ՍԻԻՏԻ
ԳԷՕՑԻԻՔ ՄԸԳՏԱՐՏԱ
ՇԷՔԷՐԻ ՀԱՎԻ ՏԻՐ

Պունը՝ սիզին գահվէնիզ, չայը-նըզ վէ պիթիւն թաթլըլարընըզ իչիւն զուլլանընըզ։ Թաթլը պիր սիւտ իլէ պէրապէր, օ՝ սիզէ այնը զէմանտա լաղըմ օլան չէքերի տէ պախչ իտէճէք տիր։ 5—5

Տիր. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

«Ճ. Շարգիյէ»ցին թէֆրիգասը 31

ԳԸՐՄԸՋԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

ԻԲԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Լասգար, Սուաժօն

Լասգար.— Շիւպհէսիզ սանտալը ըսմարլայան զաթ կէլիպ ալաճագ տըր. օ զաթ կէլինճէ սանտալը վէրիպ բա-րայը ալըրսընը. (պիր քեաղրտ վէրէ-րէք) իչթէ մուգավէլէ սէնէտի։

Սուաժօն.— Պիր եէրէ՞ մի կիտէ-ճէքսինիզ, Գաբատան։

Լասգար.— Իհթիմալ։

Սուաժօն.— Բարիզէ՞ մի։

Լասգար (միւթէֆէքքիր).— Էվ-վէ՛թ։

Սուաժօն. — Քէնտինիզի կէօզէտի-նիզ գաբատան, պու Բարիզ չէհրի չա-յըր գուչլարընը ճէղպ իտէն այնա կի-պի սիզի տախի ճէղպ իտիյօր։

Լասգար.— Գօրգաճագ նէ՞ վար։

Սուաժօն.— Տիւչինինիւզ գաբ-տան, էկէր պիրիսի սիզի թանըյաճաք օլուր իսէ...

Լասգար.— Ալթը սէնէտէն պէրու էօլմիւլ օլան Պարօն տը Լասգարը թա-նըմա՛գ... տէլի՞ սին... պիր քէրրէ տիւչիւն տէ եիւզիւմէ պագ, Գրօվասի ատասընքն զայըզ վէ սանտալ թամիր-ճիսի օլան Ժիւլ Վան Պրուգքն Պարօն Բօլան տը Լասգարա պէնզէր եէրի վա՞ր մը։

Սուաժօն.— Բէք էյի... լաքին պիրիսի վար քի օ ատէմ ալատանմա-յաճագ տըր։

Լասգար.— Օ քի՞մ տիր։

Սուաժօն.— Շըվալիյէ տը Լամօր-լիյէ։

Լասգար.— Լամօրլիյէ՞ մի... Իքի սէնէ տիր քի պուրատա Գրըմըզը Տէ-յիրմէնտէյիզ վէ պիր դաչ քէրրէ տէ Բարիզ կէթտիմ, ֆագաթ Շըվալիյէյէ պէնզէր հիչ քիմսէյէ թէսատիւֆ իթ-մէտիմ. չունքի Պէլճիգատան ավտ-թիմատ Լամօրլիյէյի արամագ վէ անընտ սաղ օլուպ օրմասըղընը անլամագ իս-թէտիմ, ֆագաթ քէնտիսինէ տայիր հիչ պիր հավատիս ալամատըմ, էմինիմ քի Շըվալիյէ էօլմիւշ տիր։

Սուաժօն.— Օրասընը պիլմէմ, հէյլ պիր քէրրէ տիւչիւն գաբատան, սիզէ Գավարուզ իսմինի վէրէրէք զուրթա-րան քի՛մ տիր։

Լասգար.— Սանա թէքրար իսէ-րիմ քի, պէն բէք կիւճ թանըլըրըմ։

Սուաժօն.— Էվվէթ էօյլէ, լաքին Լամօրլիյէ իչիւն տէյիլ։

Լասգար.— Պէնի պիլէնլերին հիչ պիրիսի թանըմատըղը կիպի էլպէթ Լամօրլիյէ տէ թանըյամազ, չունքի սէնին «Գայլիպօն» իսմինի ալտըղընը կիւնտէն պէրու հիչ քիմսէ սէնին Սուաժօն օլաուղընա չիւպհէ իթտի՞ մի, օ հալտէ Պարօն Լասգարը Ժիւլ Վան Պրուգ օլաուղընը Լամօրլիյէ տէ չիւպ-հէ իթմէղ, քիմսէ տէ։

Սուաժօն.— Ահ, գաբատան, պէն գօրգույօրըմ։

Լասգար.— Սուաժո՛ն, էմին օլ քի սիզի քիմսէ թանըմազ. պունընա պէրապէր էօմրիւմիւ պու զուվվէթլի խարապէտէ միւէպպէտէն կէչիրմէք ի-չիւն կէլմէտիմ ա՞։ Պու տէհշէթլի մահալտէն կիտուպ պիր աղ տա Բա-րիզ տէնիլէն օ ալէմը սէֆահաթա կի-րէճէկիմ։

Սուաժօն.— Սիզ պիլիրսինիզ. ֆա-գաթ թէհլիքէլի օլուր։ (Տեվամի)]